

FÉDÉRATION ESPÉRANTO-BRETAGNE

Rapport d'activité 2016 (année civile)

La Fédération regroupe les groupes locaux suivants :

- **Côtes d'Armor** : St Briec, Peumerit-Quintin, St Quay-Perros, Lannion, St Michel-en-Grève, Trédez-Locquemeau, Guingamp, Pleudaniel, Dinan-Plélan-le-Petit-Ploubalay, regroupés dans l'association « Armor-Espéranto » ; Plouézec.
- **Finistère** : Quimper, Douarnenez, Landerneau
- **Ille-et-Vilaine** : Rennes, Montfort, St Malo
- **Morbihan** : Vannes, Sarzeau, Hennebont, Pontivy, Lorient, Pluvigner

La Fédération coopère avec les associations de Loire-Atlantique (Herbignac, Nantes, St Nazaire, St Aignan-de-Grand-Lieu)

Montant de la cotisation 2016 : adhérent à une association locale : 8 € par personne, 12 € pour un couple. Membres individuels habitant hors Bretagne : 12 €, en Bretagne 20 € (pour inciter les adhérents à s'inscrire par l'intermédiaire d'une association locale). Scolaires, étudiants, chômeurs : 4 €

NOMBRE D'ADHÉRENTS 2016 : 192 cotisations dont 180 par l'intermédiaire des groupes locaux et 12 indépendants. (Pour information le nombre était de 194 en 2014, 191 en 2015).

NOMBRE D'USAGERS 2016: On peut les estimer à **2000** personnes (rencontres internationales de Plouézec, stages, cours hebdomadaires, soirées-débat et conférences, information dans les écoles, collèges, lycées et enseignement supérieur, MJC, forums de langue, forums d'associations...)

I- ACTIONS DE LA FÉDÉRATION

- **Édition du Verda Triskelo**
2 fois/an (rédacteur Jannick Huet)

- **Internet**
Gestion du site internet de la Fédération <http://bretonio.esperanto-france.org/>
par Bert Schumann et Xavier Godivier.

Gestion des inscriptions et de la modération de la liste de discussion de nos membres « bretonio@yahoogroupes.fr » qui compte 273 membres, par 4 bénévoles .

- **Organisation de tournées d'étrangers**

- par la fédération : Responsable Josette Ducloyer

Du 24 février au 24 mars 2016, le Russe Aleksandro Melnikov a fait une tournée en Bretagne et Pays de Loire auprès de 12 groupes locaux (Montfort, Rennes, St Malo, St Brieuc, Plouézec, Lannion, Douarnenez, Hennebont, Vannes, Herbignac, Nantes et St Aignan-de-Grand-Lieu) . Il a fait 9 conférences, a rencontré des élèves dans plusieurs écoles, dans un lycée et une MJC.

- par Espéranto-France : Responsable Yves Nicolas : en 2016 tournée d'un pakistanais (Saeed Ahmad)

- **Exposition sur l'Espéranto pendant la 1ère guerre mondiale**

3 exemplaires de cette exposition réalisée par Josette Ducloyer circulent actuellement.

A Saint-Brieuc, cette exposition a été présentée en juin 2016 dans 2 lycées de la ville, qui ont demandé ensuite une présentation de la langue espéranto.

Un deuxième exemplaire a été prêté au club d'Arras et a été présenté du 3 au 15 octobre 2016 à la Bibliothèque Universitaire de l'Université d'Arras.

Un troisième exemplaire a été prêté au club de St Aignan-de-Grand-Lieu, qui l'a présenté à ses élèves et projette une présentation publique.

D'autres associations peuvent la télécharger gratuitement et l'ont présentée en France et à l'étranger.

- **Aide à la formation**

Aide financière aux membres qui passent l'examen d'espéranto du cadre de référence européen.

II- PRINCIPALES ACTIONS DE NOS ASSOCIATIONS ADHÉRENTES

A noter l'ouverture de nouveaux cours en 2016 à Douarnenez (Finistère), Pleudaniel (Côtes d'Armor) et Pluvigner (Morbihan), ainsi qu'à l'Université de Lorient.

CÔTES-D'ARMOR

Association départementale Armor-Espéranto

Stage de printemps les 30 avril et 1er mai : une quarantaine de participants

Examen CECR (conforme au Cadre européen commun de référence pour les langues)

B1-B2-C1 le 4 juin : 7 participants

Stage d'automne les 19 et 20 novembre : 50 participants

Lannion

Rencontres-conversation tous les mercredi de 17h30 à 19h à la Maison de la Solidarité à Lannion.

Participation à la fête Zamenhof à Vannes le 24 janvier 2016 : « Esperantistoj nekredible talentumas » (*Les espérantophones ont une talent extraordinaire*).

Stage d'espéranto à Saint-Brieuc. Anime un des cours les 29 et 30 avril 2016.

Petite fête pour l'anniversaire de Gaby, 96 ans, doyenne de la fédération, à Lannion le 25 mai 2016.

Participation à l'organisation de l'examen d'espéranto CECR (conforme au Cadre européen commun de référence pour les langues) lors d'une session commune à de nombreuses villes dans le monde le 4 juin 2016.

Forum des associations à Lannion le 3 septembre 2016.

Stand à la foire Bio-zone à Mur de Bretagne le 10 septembre 2016.

Lycée Le Dantec. Forum d'intégration pour les secondes. Stand d'espéranto avec Anne Désormeaux le 29 septembre 2016.

Cours à l'ENSSAT

Guingamp

Rencontre tous les jeudis scolaires de 17h à 19h, la première demi-heure étant réservée aux débutants, au Centre d'Activités et de Loisirs du Roudourou.

6 membres pour 2015-2016.

2 participants au stage de St Brieuc en novembre. Grâce au stage, nous rejoint un débutant. 6 membres pour 2016-2017.

Préparation d'un sketch pour l'AG d'Armor-Espéranto.

A l'école de Cavan, dans le cadre des TAP (Temps d'Activité Périscolaire), 21 élèves de l'école de Cavan, suite à l'initiation fin 2015, se sont portés volontaires pour continuer l'Espéranto, une séance par semaine pendant la séquence 3 (4 janvier – 4 février). Ils ont été répartis en 2 groupes. En séquence 4, un groupe de 7 élèves a poursuivi.

Initiation à l'Espéranto (environ 50 min) reconduite dans le cadre des TAP, pour tous les élèves de CE2, CM1 et CM2, par groupe de 12-15, lors de la séquence 2 (novembre - décembre 2016).

Pleudaniel

Cours pour 4 nouveaux élèves assidus depuis septembre 2016.

Tous les jeudis de 18h à 19h30.

Plouézec

25 adhérents

Cours sur 3 niveaux

Grand succès des Rencontres Internationales pour leur 20^e anniversaire (près de 150 participants)

FINISTÈRE

Quimper

Suite au décès de Pierre Le Vern, l'association est dissoute et transfert des documents pédagogiques à Vannes. Les anciens adhérents du club sont inscrits en tant que membres individuels de la fédération.

Landerneau

Cours pour deux élèves.

Douarnenez

Octobre 2016: Création d'un atelier d'espéranto à la Maison Solidaire de Kermarron, 29 bis rue Charles de Foucault. C'est une activité du Réseau d'Échanges Réciproques des Savoirs de Douarnenez, en parallèle avec le café polyglotte qui organise depuis 4 ans des rencontres tous les jeudis de l'année dans différents cafés de la ville. L'atelier est un moment de rencontre pour parler, s'informer, jouer, chanter... Chaque apprenant suit la méthode qui lui convient, livre ou internet, en dehors des rencontres. L'idée est que chacun très vite se sente autonome et puisse utiliser rapidement la langue pour des actions concrètes : voyages, accueil...

Ateliers : tous les vendredis hors vacances scolaires.

10h à 11h: débutants (3)

11h à 12 h: avancés (6)

Novembre 2016: 5 débutants ont participé au stage de St Brieuc. Très contents.

PS Nous cherchons dictionnaires, grammaires, romans.....pour commencer notre bibliothèque. Merci

ILLE-ET-VILAINE

Rennes

Tous les cours et réunions se déroulent au local de l'association, 18 avenue du Doyen Colas, sauf mention contraire ci-dessous.

Enseignement de la langue : Les cours pour débutants sont assurés sur une base hebdomadaire pour l'année 2015-2016 par Arnaud MALIVOIR, le mercredi à partir de 19h.

Participation aux tournées organisées par les fédérations régionales et nationale: Espéranto-Rennes participe généralement à l'organisation des tournées gérées par la Fédération Espéranto-Bretagne et par Espéranto-France.

Pour la tournée nationale, le conférencier était le pakistanais Saeed Ahmad, il a parlé principalement du Pakistan et du soufisme le 18 mars 2016 à la Maison de quartier de Villejean : 2 rue de BOURGOGNE. Une interprétation simultanée en français était assurée par un membre d'Espéranto-Rennes. On compte 14 participants, dont une personne extérieure à l'association et non espérantophone.

Pour la tournée régionale, Espéranto-Rennes ne faisait pas partie du circuit. Mais dans le même cadre, la brésilienne Kadígia Constantino a fait une conférence sur l'histoire du Brésil, suivi par une dégustation de cuisine brésilienne, le 25 janvier à la Maison Internationale de Rennes. On a compté 17 participants.

Autres événements et actions de pratique ou promotion de la langue : "Vendredaj vesperoj" : soirée de discussions diverses et jeux ; en principe le second vendredi de chaque mois ; elles ont généralement lieu dans un café rennais (assez souvent le Mod-Koz). Dates : 12 février, 15 avril, 10 juin. Globalement, on compte entre 3 et 8 participants.

Vie interne de l'association : L'assemblée générale 2016 a eu lieu le 16 janvier

2016. Le président a quitté Rennes pour des raisons professionnelles, il travaille à l'association mondiale d'Espéranto, de mi-2016 à mi-2017.

Montfort

Organisation de la tournée bretonne d'Aleksandro Melnikov. Accueil du 24 au 26 février. Visite de la ville et du lac de Trémelin. Transport chez Xavier Godivier.

18-19 mars Accueil du Pakistanais Saeed Ahmad dans le cadre d'une tournée d'Espéranto-France. Après sa conférence à Rennes, tourisme à Montfort et St Malo - Le Mont-St-Michel.

Octobre: cours d'espéranto à 4 adolescents montfortais ayant participé aux rencontres de Plouézec. Pas de suite après les vacances de Toussaint.

Saint Malo

Conférence de Melnikov- Stand le 14 juillet pendant le « Parlement Européen des Jeunes » à l'École de Police de Saint-Malo.

Cours chaque mercredi- Traduction des flyers sur la ville de St Malo et le barrage de la Rance.

Participation à la rencontre de Plouézec.

MORBIHAN

Vannes

Responsable : Elisabeth Le Dru 1 allée Calmont 56000 Vannes 0621071109

Membres 2016/17 = 29

suivant l'âge : - 30 ans : 2 30-60 ans: 6 +60 ans : 21

Manifestations publiques : (expositions, conférences, interviews à la radio,...)

- 15 mars : Conférence publique de Aleksandro Melnikov ; 20 personnes
- 26 septembre : Conférence publique de François Randin ; 15 personnes
- François Randin intervient dans 2 classes de philosophie au lycée Lesage de Vannes
- 14 août : 2ème représentation de la pièce "Kulpulo en nia festejo" à Plouézec

Participations de l'association à des manifestations d'autres associations :

"Esperantistoj nekredeble talentumas" (*Les espérantophones ont un talent extraordinaire*) concours régional avec 4 épreuves (chant, sketch, dessin, jeu). Ont participé 4 équipes et 1 individuelle de Vannes, St Briec, Herbignac, La Baule, Douarnenez, Pontivy et Lannion.

Café des langues mensuel au Gambetta tous les 1ers jeudis à 18h. Tables en anglais, espagnol, allemand, polonais, italien et espéranto. Entre 15 et 30 participants.

Autres activités :

- Animation de 2 pages Facebook (Café des Langues Vannes et Espéranto-Vannes)
- Refonte complète du site internet “esperantovannes.fr”
- Don de livres à Espéranto-Sénégal et à l’atelier Espéranto de Douarnenez

Cours (année 2015-2016)

- Débutants = 3
- Perfectionnement 1 = 5
- Perfectionnement 2 = 3
- Conversation = 8

Hennebont

Cours chaque mardi (de 10h à 12h puis de 17h30 à 19h) : conversation, traduction.

Correspondance avec le groupe allemand de Kronarch.

En décembre 2016, nous avons fêté les 50 ans de notre groupe.

Accueil de Svetlana.

Envoi des feuilles d’automne et de printemps à nos correspondants (10 pays).